

11/91

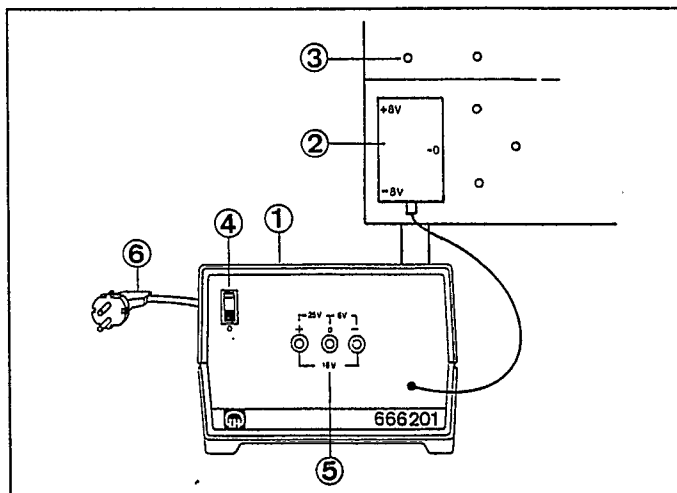


Fig.1

- ① BIOMODUL-Netzgerät
- ② Adapter
- ③ Rastertafel (662 200)
- ④ Ein-Aus-Schalter
- ⑤ Ausgangsbuchsen (4 mm Ø)
- ⑥ Netzkabel

Das Netzgerät ① dient im Zusammenhang mit dem Adapter ② zur Spannungsversorgung der Rastertafel ③. Der Adapter ist über ein 1 m langes Kabel fest mit dem Netzgerät verbunden.

1 Montage/Betrieb

Durch Aufstecken des Adapters auf eine beliebige Stelle der Rastertafel werden die Aufnahmebuchsen der Rastertafel, die als Leiterbahnen miteinander verbunden sind, mit $\pm 8\text{ V}$ Betriebsspannung versorgt.

Zum Einsatz außerhalb des BIO-MODUL-Systems hat das Netzgerät frontseitig drei 4mm-Buchsen ⑤ für $\pm 8\text{V}/2\text{A}_{\text{max}}$.

Die Ausgangsspannung ist kurzschlußfest.

2 Lieferumfang

1 Netzgerät mit fest verbundenem Adapter

1 Netzkabel

3 Technische Daten

Eingangsspannung:	230 V/50-60 Hz	
Eingangsleistung:	90VA	
Ausgangsdaten:	$\pm 8\text{V}/2\text{A}_{\text{max}}$	
Netzsicherungen:	0,8AT	
Abmessungen:	Netzgerät:	200 x 140 x 145 mm
	Adapter:	70 x 125 x 60 x mm
Gewicht:	Netzgerät und Adapter:	ca. 2,0kg

Gebrauchsanweisung Instruction Sheet

662 201

Netzgerät zum BIOMODUL-System Power supply for BIOMODULE system

Fig. 1

- ① BIOMODUL power supply unit
- ② Adapter
- ③ Plug-in board (662 200)
- ④ On/off switch
- ⑤ Output sockets (4 mm Ø)
- ⑥ Mains cable

The power supply unit ① serves in conjunction with the adapter ② to supply voltage to the plug-in board ③. The adapter is firmly connected to the power supply unit via a 1 m long cable.

1 Assembly/operation

By connecting the adapter to a given connecting point on the rastered socket panel the connection sockets of the panel, which are electrically interconnected as conductor tracks, are supplied with $\pm 8\text{V}$ -operating voltage.

For use outside of the BIO-MODULE system the power supply unit has three 4-mm sockets ⑤ for $\pm 8\text{V}/2\text{A}_{\text{max}}$ on the front panel.

The output voltage is short-circuit proof.

2 Scope of supply

1 Power supply (662 201) with integrated adapter

1 Mains cable

3 Technical specifications

Input voltage:	230 V/50-60 Hz	
Input power:	90 VA	
Output data:	$\pm 8\text{V}/2\text{A}_{\text{max}}$	
Mains fuses:	0.8A T	
Dimensions:	power supply unit:	200 x 140 x 145 mm
	Adapter:	70 x 125 x 60 mm
Weight:	power supply unit and adapter:	approx. 2.0 kg

11/91

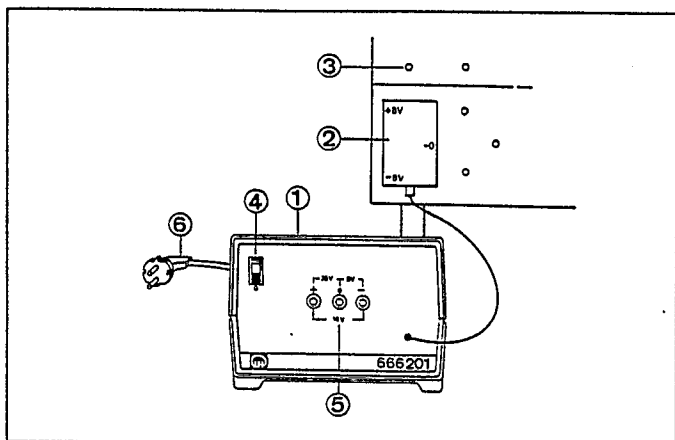


Fig. 1

- ① Alimentation de BIOMODUL
- ② Adaptateur
- ③ Tableau pour modules (662 200)
- ④ Interrupteur marche-arrêt
- ⑤ Douilles de sortie (4 mm Ø)
- ⑥ Cordon secteur

L'alimentation ① combinée à l'adaptateur ② sert à l'alimentation en tension du tableau pour modules ③. L'adaptateur est relié à l'alimentation par un câble de 1 m de long.

1 Montage/fonctionnement

En enfichant l'adaptateur à un endroit quelconque du tableau pour modules, les douilles du tableau reliées entre elles de façon conductrice sont alimentées par une tension de ± 8 V.

Pour une utilisation en dehors du système BIOMODUL, la face avant de l'alimentation dispose de trois douilles de 4 mm ⑤ pour ± 8 V/2 A_{max}.

La tension de sortie résiste aux courts-circuits.

2 Fournitures

1 Alimentation (662 201) avec adaptateur fixe

1 Cordon secteur

3 Caractéristiques techniques

Tension d'entrée:	230 V/50-60 Hz	
Puissance d'entrée:	90 VA	
Caractéristiques de sortie:	± 8 V/2 A _{max}	
Fusibles secteur:	0,8 AT	
Dimensions:	alimentation:	200 x 140 x 145 mm
	adaptateur:	70 x 125 x 60 mm
Poids:	alimentation et adaptateur:	env. 2,0 kg

Mode d'emploi Instrucciones de servicio

662 201

Alimentation pour le système BIOMODUL Fuente de alimentación para el Sistema BIOMODUL

Fig. 1

- ① Fuente de alimentación BIOMODUL
- ② Adaptador
- ③ Tablero de conexiones (662 200)
- ④ Interruptor de encendido y apagado
- ⑤ Clavijero de salida (4 mm Ø)
- ⑥ Cable de alimentación

La fuente de alimentación ①, junto al adaptador ②, sirve para la alimentación de tensión del tablero de conexiones ③. El adaptador está conectado fijamente a la fuente de alimentación mediante un cable de 1 m de longitud.

1 Montaje/operación

Si se conecta el adaptador en una posición cualquiera del tablero de conexiones, los clavijeros de recepción del tablero de conexiones (conductores protegidos conectados unos con otros) son alimentados con una tensión de servicio de ± 8 V.

Si se quiere emplear la fuente de alimentación independientemente del sistema BIO-MODUL, ésta tiene en la parte frontal tres clavijeros de 4 mm ⑤ para ± 8 V/2 A_{max}.

La tensión de salida es ha prueba de cortos circuitos.

2 Volúmen de suministro

1 Fuente de alimentación (662 201) con adaptador con conexión fija

1 Cable de alimentación

3 Datos técnicos

Tensión de entrada:	230 V/50-60 Hz	
Potencia de entrada:	90 VA	
Datos de salida:	± 8 V/2 A _{max}	
Fusibles de la fuente:	0,8 AT	
Dimensiones:	Fuente de alimentación:	200 x 140 x 145 mm
	Adaptador:	70 x 125 x 60 mm
Peso:	Fuente de alimentación y adaptador:	aprox. 2,0 kg